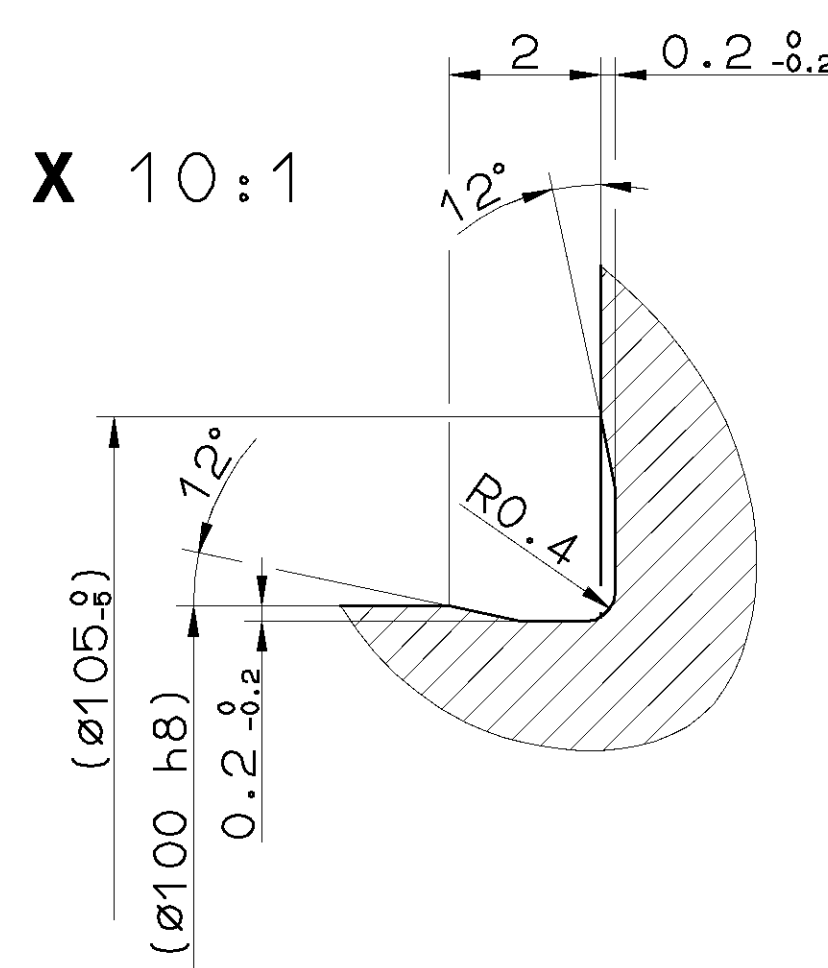
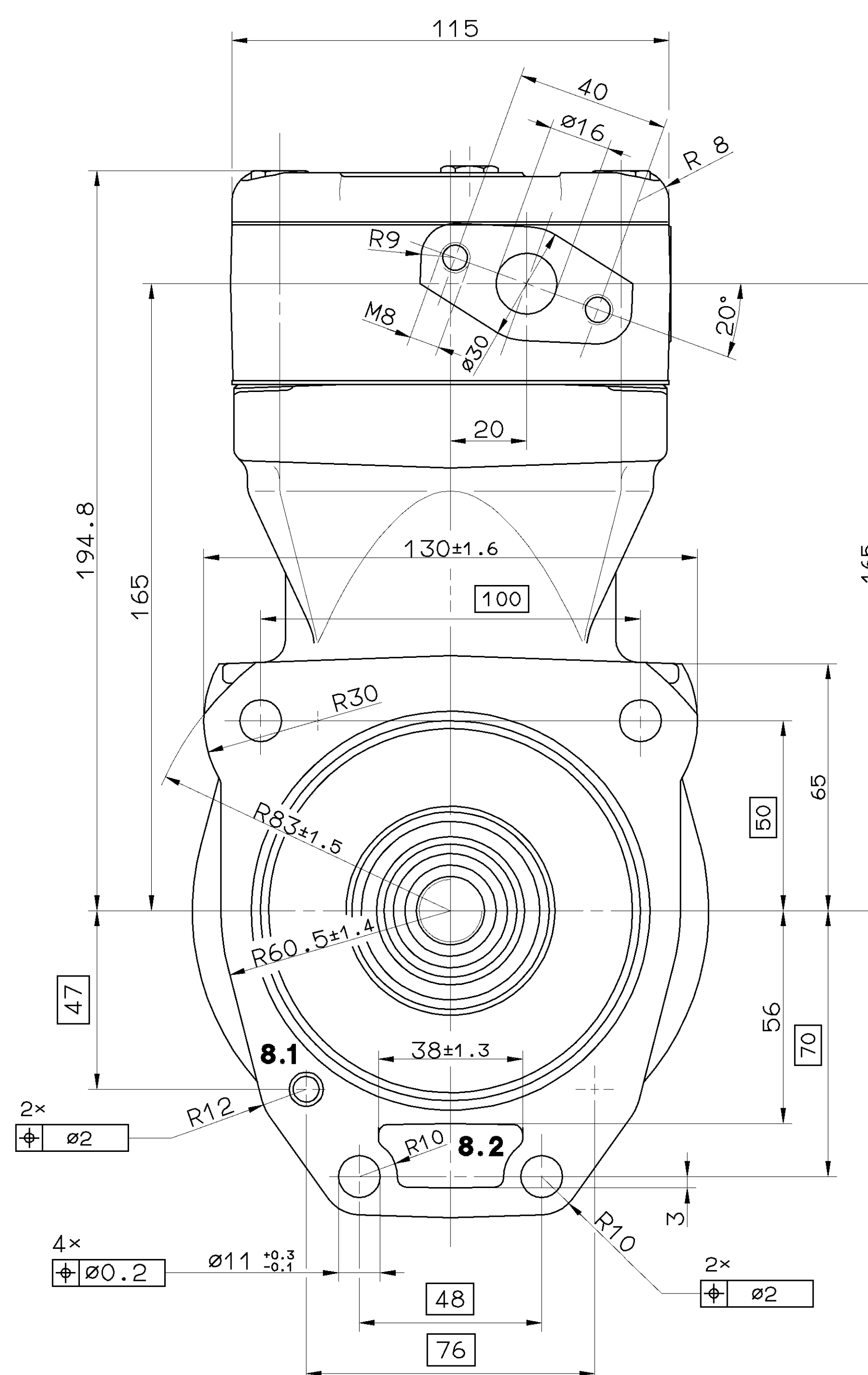
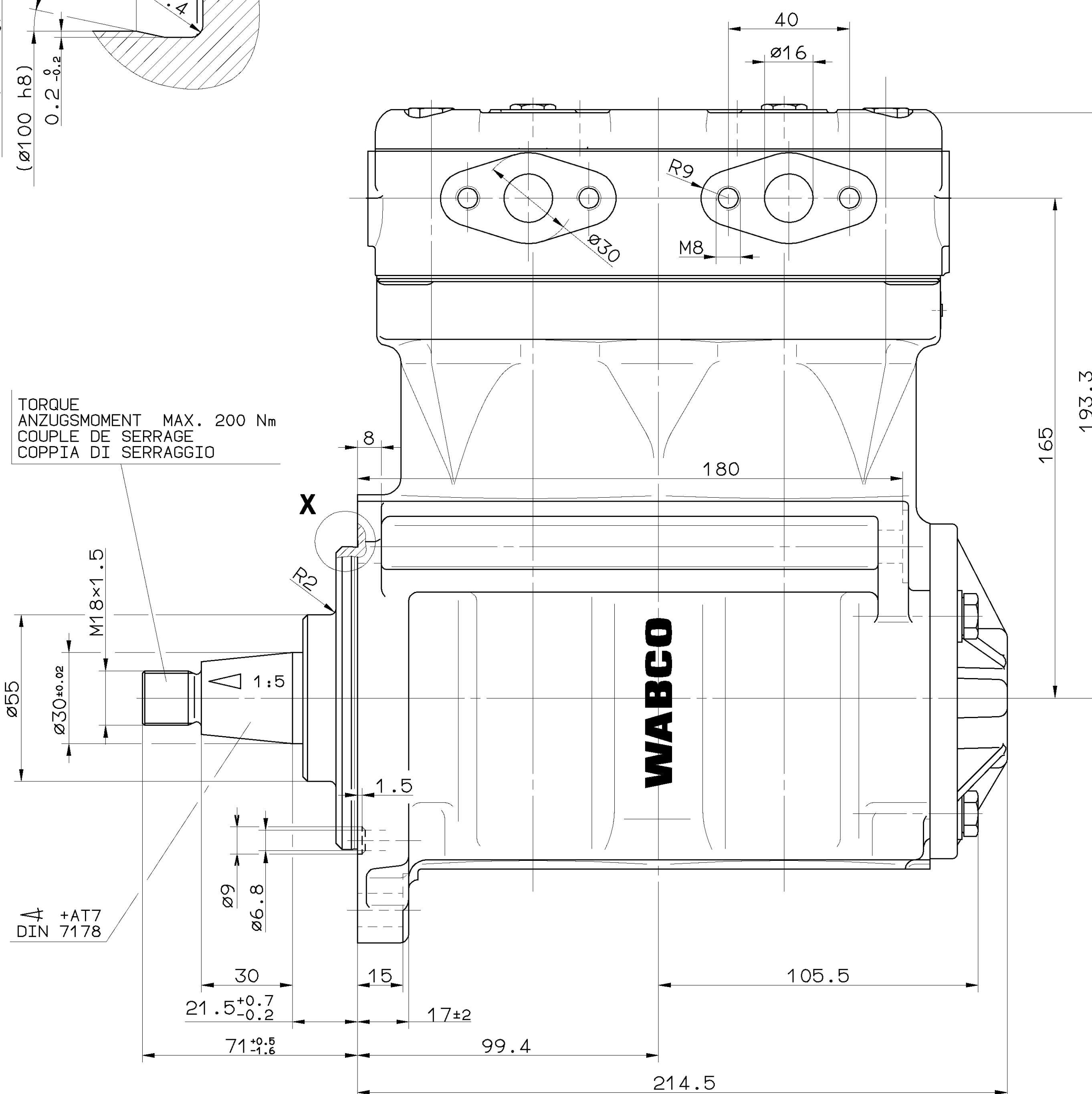




TORQUE
ANZUGSMOMENT MAX. 200 Nm
COUPLE DE SERRAGE
COPPIA DI SERRAGGIO



BORE: Ø75 mm
BOHRUNG:
ALESAGE:
ALESAGGIO:

STROKE: 50 mm
HUB:
COURSE:
CORSA:

SWEEP VOLUME: 442 cm³
HUBRAUM:
CYLINDREE:
CYLINDRATA:

MAX. WORKING SPEED: $n_{max} = 3000 \frac{1}{min}$
MAX. BETRIEBSDREHZAHL:
VITESSE D'UTILISATION MAXI.:
VELOCITA DI ESERCIZIO MAX.:

OVERSPEED (TEMPORARY MAX. 4 SEC.):
UEBERDREHZAH (KURZZEITIG MAX. 4 SEC.):
SURVITESSE (DE COURTE DUREE MAXI. 4 SEC.):
SOVRAVELOCITA (BREVE TEMPO SOLO MAX. 4 SEC.):

MAX. WORKING PRESSURE: $p_u = 1.3 \times p_{max}$
MAX. BETRIEBSDRUCK:
PRESSION D'UTILISATION MAXI.:
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX.:

MAX. PRESSURE (TEMPORARILY):
HOECHSTDRUCK (KURZZEITIG):
PRESSION MAXI. (DE COURTE DUREE):
PRESSIONE MASSIMA (BREVE TEMPO SOLO):

LUBRICATION: LUBRICATION SUPPLIED FROM ENGINE
SCHMART: UMLAUFSCHMIERUNG MIT DRUCKOELANSCHLUSS (UD)
GRAISSAGE: GRAISSAGE PAR CIRCULATION ALIMENTATION PAR LE MOTEUR
LUBRIFICAZIONE: LUBRIFICAZIONE A CIRCOLAZIONE ALIMENTAZIONE DAL MOTORE

REQUIRED QUANTITY OF COOLING WATER $\geq 6 \text{ l/min} \cdot$
ERFORDERLICHE KUEHLWASSERMENGE
QUANTITE D'EAU NECESSAIRE
QUANTITA D'ACQUA NECESSARIA

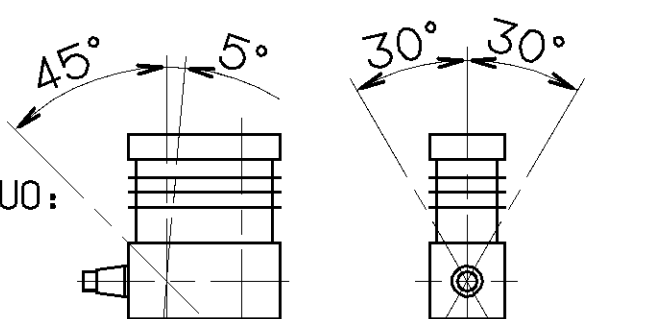
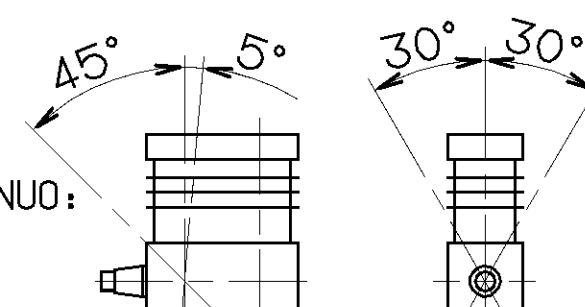
MAX. PERMISSIBLE TILT DURING CONTINUOUS WORKING:
MAX. ZULAESSIGE NEIGUNG IM DAUERBETRIEB:
INCLINAISON MAX. ADMISE EN SERVICE CONTINU:
MASSIMA INCLINAZIONE AMMESSA IN CASO DI SERVIZIO CONTINUO:

END PLAY OF CRANKSHAFT: 0.08...0.38 mm
AXIALSPIEL DER KURBELWELLE:
JEU AXIAL DU VILEBREQUIN:
GIOCO ASSIALE DELL'ALBERO A GOMITO:

MAX. PERMISSIBLE PRESSURE PORT TEMPERATURE IN SERVICE 220 °C
MAX. ZULAESSIGE DRUCKSTUETZTEMPERATUR WAERHEND DES FAHRBETRIEBES
TEMPERATURE MAX. ADMISSIBLE EN SERVICE
TEMPERATURA MAX. AMMISSIBILE IN SERVIZIO

* MEASURING POINT : DISCHARGE PORT
MESSPUNKT : DRUCKANSCHLUSS
POINT DE MESURE : REFOULEMENT
PUNTO DI MISURA : COMPRESSIONE

FREE FROM ASBESTOS
ASBESTFREI
EXEMPT D'AMIANTE
ESENTE D'AMIANTO



MAX. PERMISSIBLE PRESSURE PORT TEMPERATURE IN SERVICE 220 °C
 * MAX. ZULÄSSIGE DRUCKSTUTZENTEMPERATUR WAHREND DES FAHRBETRIEBES
 TEMPERATURE MAX. ADMISSIBLE EN SERVICE
 TEMPERATURA MAX. AMMISSIBILE IN SERVIZIO

```

** MEASURING POINT : DISCHARGE PORT
   MESSPUNKT       : DRUCKANSCHLUSS
   POINT DE MESURE  : REFOULEMENT
   PUNTO DI MISURA : COMPRESSIONE

```

FREE FROM ASBESTOS
ASBESTFREI
EXEMPT D'AMIANTE
ESENTE D'AMIANTO

MAX. LENGTH OF ENGAGEMENT
MAX. EINSCHRAUBLÄNGE
LONGUEUR VISSEE MAX.
LUNGHEZZA MAX. D'AVVITAMENTO

16mm

52 ±0,2

M8

0

R12

ø24

ø42

9.

WABCO

9.

2

2

14

14

3.4

56.4

142.4

18

14

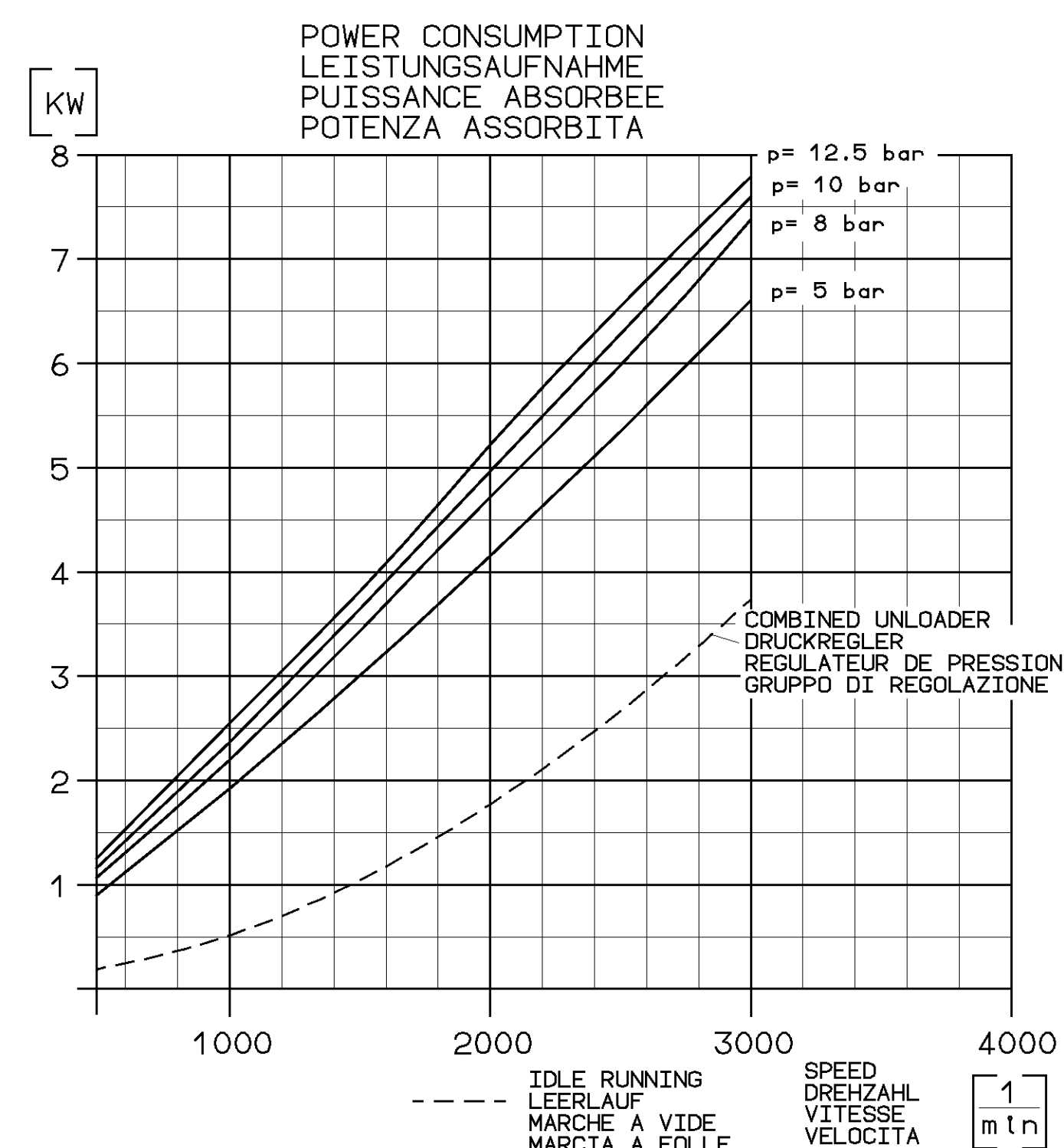
5⁺¹₀

100h8

45°

45°

ø52



GENERAL SPECIFICATION:		JED-534	TOP SECRET NO FORN DISSEM	
FURTHER TECHNICAL DATA:			WABCO	
DOC. CODE:	INSET:	TO:	DATE:	SIGNATURE:
	GENERAL TOLERANCES		96-06-09 BRUNS CHAND	
NAME OF NATIONAL DIMENSIONS (in mm)			96-06-10 KRAMER COMMISSIONER	
CLASS 1)	ISO 15000 15400 14000		TWIN ZYLINDER COMPRESSOR ZWEITZYLINDER KOMPRESSOR COMPRESSOR BICYLINDRIQUE COMPRESSORE BICILINDRICO	
	50 15400 14000			
FIRE X	0, 0, 5, 1, 0, 1, 5, 2, 0	4 3"	911 506 054 0	
MEDIA	1, 0, 2, 0, 3, 0, 4, 0, 2			
DOWNE	2, 0, 3, 5, 5, 0, 6, 5			
TAPPED LINES TWO HITS	1, 0, 2, 0, 3, 0, 4, 0, 2			
1) TOLERANCE CLASS APPLIED ORIGINALLY			065531	1-A 98-01-05
			DO-NO	REV.
1.3			100mm	EXPER. CODE